

PARÓQUIA DA IMACULADA CONCEIÇÃO

IMMACULATE CONCEPTION PARISH

181 Austin Street North
Winnipeg, Manitoba R2W 3M7
Office: (204) 942-3778 * FAX (204) 944-9591



Somos uma Comunidade Cristã vibrante da Arquidiocese de Winnipeg, cuja missão consiste em testemunhar o Reino de Deus através da celebração, serviço e Formação Cristã.

We are a vibrant Christian Community of the Archdiocese of Winnipeg, whose mission is to witness the Kingdom of God through worship, service and Christian formation.

Pastor: Rev. José Eduardo Medeiros pastor@icpwinnipeg.ca
Parochial Vicar: Rev. Wladimir Porreca pastor2@icpwinnipeg.ca
Parish Website: <http://www.icpwinnipeg.ca>

MASS SCHEDULE / HORÁRIO DE MISSAS September 1st – June 30th 1 de Setembro a 30 de Junho

SUNDAY (Domingo):	09:00 Portuguese (Português) 11:45 English (Inglês)
TUESDAY (3ª Feira):	19:00 Portuguese (Português)
WEDNESDAY (4ª Feira):	19:00 Portuguese (Português)
THURSDAY (5ª Feira):	19:00 Portuguese (Português)
FRIDAY (6ª Feira):	19:00 Portuguese (Português)
SATURDAY (Sábado):	17:00 Portuguese (Português)

(SUMMER SCHEDULE / HORÁRIO DE VERÃO)

SUNDAYS / DOMINGOS

09:00 Portuguese (Português) | **11:00** Bilingual (Bilingue)

CONFESSIONS / CONFISSÕES

SATURDAY (Sábado): 16:15–16:45 (or by appointment)

SCHOOL OF CHRISTIAN FORMATION ESCOLA DE FORMAÇÃO CRISTÃ

SUNDAY (Domingo): 10:30–11:30am

ROSARY / TERÇO

40 minutes before each Mass / 40 minutos antes da Missa

EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT EXPOSIÇÃO DO SS. SACRAMENTO

September 1st – June 30th
All Fridays (Todas as 6ªs Feiras): 17:45 – 18:45

MEMBROS DO CONCELHO PASTORAL

Pastoral Council: pastoral@icpwinnipeg.ca

Fr. José Eduardo	João Arruda	Agostinho Aguiar
Manuel Gomes	Leonor Lima	Daniel Carreiro
José Simão	Lorena Galante	Roger Miranda
Fernando Braga	Wilson Caetano	
José Ferreira 663-4578 (English)		
John Pacheco 792-3991 (Portuguese)		

FINANCE COUNCIL

Finance Council: finance@icpwinnipeg.ca

LITURGY COMMITTEE

Liturgy Committee: liturgy@icpwinnipeg.ca

Youth Group

Henry Braga - 941-1275 - queque@mts.net

Halls Supervisor:

Mr. Fernando Braga
204-334-3980

For After Hours Emergencies Only 946-2266

Administrative Assistant: Paulina Lima

secretary@icpwinnipeg.ca

(Please address all e-mail to the appropriate parties. When unsure, please send your message to the Parish Secretary).

OFFICE SCHEDULE: Monday – Friday 09:00–12:00 12:30–17:30
HORÁRIO DE CARTÓRIO: 2ª a 6ª Feira 09:00–12:00 12:30–17:30

(Lembramos todos aqueles responsáveis pela reserva de espaço nos salões paroquiais, que são responsáveis por fecharem todas as portas e desligarem todas as luzes).

(We would like to remind those responsible for reserving space in any of the church's buildings, that you are responsible for making sure that all the doors are locked & lights, etc. are turned off).

Christian Formation Coordinator / Coordenador de Formação Cristã:

Mr. Manuel Gomes - religiosused@icpwinnipeg.ca Tel. 943-1918

BAPTISMS / BAPTIZADOS: 2nd Sunday – 11:45 Mass in English - 4th Sunday – 9:00 Mass in Portuguese – 2^o Domingo - Missa das 11h45 em Inglês – 4^o Domingo – Missa das 9h00 em Português

*(Only children of **Registered** parishioners for at least 6 months, will be accepted into Baptism at Immaculate Conception Parish. All interested **parishioners** need to contact the parish, at least **one month** before the desired date of baptism. – Só os filhos de paroquianos **Registados** pelo menos 6 meses, serão aceites para Baptismo na Paróquia da Imaculada Conceição. Todos os **Paroquianos** interessados, deverão contactar o cartório pelo menos **um mês** antes da desejada data de Baptismo).*

MARRIAGES: By Appointment Only – One Year Before Desired Date.

*(You must be a **Registered Parishioner** for at least 6 months and a **regularly attending member**, in order to be married at Immaculate Conception Parish. All of the interested **parishioners** will need to contact the parish Pastoral Associate at least **one year** in advance, in order to allow time to plan for meetings and reservations of restaurants or reception halls).*

MARCH 14, 2010
FOURTH SUNDAY IN LENT:
14de MARÇO de 2010
IV DOMINGO DA QUARESMA:

READINGS / LEITURAS
MARCH 21, 2010 / 21 de MARÇO 2010
IS 43:16-21
PHIL 3:8-14
JN 8:1-11

STEWARDSHIP MESSAGE
MENSAGEM DA MORDOMIA.

March 14, 2010
4th Sunday of Lent

"No longer was there manna for the Israelites, who that year ate of the yield of the land of Canaan." - Joshua 5:12

Throughout the forty years that the Israelites journeyed through the desert, God provided them with manna to eat. As soon as they were able to enjoy the fruits of the Promised Land the manna ceased. Likewise, God's blessings to us may change over the years but it is important to trust that God will always provide us with all that we need.



O maná deixou de cair no dia seguinte àquele em que comeram dos frutos da terra, e nunca mais os israelitas tiveram o maná. Naquele ano, alimentaram-se dos produtos da terra de Canaã." - Josué 5:12

Ao longo dos quarenta anos que os israelitas viajavam pelo deserto, Deus lhes deu o maná para comer. Logo que eles foram capazes de desfrutar os frutos da Terra Prometida cessou o maná. Da mesma forma, as bênçãos de Deus para nós pode mudar ao longo dos anos, mas é importante a confiança que Deus sempre nos fornece tudo o que precisamos.

STATIONS OF THE CROSS
VIA-SACRA-QUARESMA

Bilingual

Fridays – 7:30 p.m. / Sexta-feiras – 19:30

March 19 / 19 de Março

*Holy Spirit Committee & Senhor Santo Cristo Committee /
Comissão do Espírito Santo & Comissão do Senhor Santo Cristo*

March 26 / 26 de March

*Liturgy & Finance & Pastoral Council /
Liturgia & Finanças & Conselho Pastoral*

HOLY WEEK / SEMANA
SANTA

PALM SUNDAY / DOMINGO DE
RAMOS

March 28 / 28 de Março 2010
Mass at 11:45 a.m. (E) Missa 9:00 a.m. (P)

BILINGUAL/BILINGUE

HOLY THURSDAY / QUINTA FEIRA
SANTA

April 1/1 de Abril 2010
Mass at 8:00 p.m.
Missa às 8:00 p.m.

GOOD FRIDAY / SEXTA FEIRA
SANTA

April 2/2 de Abril 2010
Celebration of the Lord's Passion
at 3:00 p.m.
Celebração da Paixão do Senhor
às 3:00 p.m.

EASTER VIGIL / VIGILIA PASCAL

April 3/3 de Abril 2010
Mass at 8:00 p.m.
Missa às 8:00 p.m.

EASTER SUNDAY / DOMINGO DE
PASCOA

April 4/4 de Abril 2010
Mass at 11:00 a.m.
Missa às 11:00 a.m.



JESUS NOSSA PÁSCOA E RESSURREIÇÃO

SAFETY FIRST: When dropping off or picking up children from Sunday School, please observe the **NO STOPPING** and **NO PARKING** signs posted in front of the Church.

SEGURANÇA EM PRIMEIRO LUGAR: Ao deixar e recolher as crianças da catequese observe os sinais de **PROIBIÇÃO DE PARAGEM** e **ESTACIONAMENTO** em frente da Igreja.

Knights of Columbus Meeting: March 18th at 8:00 p.m.
Reunião de Cavaleiros de Colombo: 18 de Março às 20:00

Finance Committee Meeting: March 24th at 7:30 p.m.
Reunião da Comissão de Finanças: 24 de March às 19:30.

Sacramento de Reconciliação (QUARESMA):

- St. Peter's Parish – 10 de Março às 19:00
- Kateri Tekakwitha Parish - 12 de Março às 19:00
- **Immaculate Conception Parish - 17 de Março às 19:00**
- St. Anthony of Padua - 18 de Março às 19:00
- St. Nicholas Tavelich – 21 de Março às 19:00
- St. John Cantius – 23 de Março às 19:00
- Holy Ghost Church – 24 de Março às 9:30 de manhã
- St. Joseph's Parish – 24 de Março às 19:00
- Holy Ghost – 26 de Março às 19:00



Sacrament of Reconciliation (Lent)

- St. Peter's Parish – March 10th at 7:00 p.m.
- Kateri Tekakwitha Parish – March 12th at 7:00 p.m.
- **Immaculate Conception Parish – March 17th at 7:00 p.m.**
- St. Anthony of Padua Parish – March 18th at 7:00 p.m.
- St. Nikolas Tavelich Church – March 21st at 7:00 p.m.
- St. John Cantius Parish – March 23rd at 7:00 p.m.
- Holy Ghost Church – March 24th at 9:30 a.m.
- St. Joseph's Parish – March 24th at 7:00 p.m.
- Holy Ghost – March 26th at 7:00 p.m.



**NATIONAL CATHOLIC
MISSION 2010
ON VISION TV**

Monday, March 29th & Tuesday, 30th at 8:00 p.m.
and repeated at 10:00 p.m.

“ A GOD FOR ALL SEASONS ”

Parts 1 & 2; the National Catholic Mission for 2010.

The host is internationally acclaimed writer and lecturer is
Sr. Joan Chittister O.S.B & Fr. Pat Fitzpatrick C.S.Sp

Truly, a Mission for the entire family.

Next children's Mass: will be on Sunday March 28th at 11:45 a.m.

Próxima Missa das crianças: será no Domingo dia 28 de Março às 11:45 da manhã.

Catechism News: There will be no Class on Easter Sunday April 4th 2010.

Notícias da Catequese: não haverá aula de catequese Domingo de Páscoa 4 de Abril de 2010.



**BANDA LIRA DE FÁTIMA
TRADICIONAL MATANÇA
DE PORCO**

Sabádo, dia 27 de Março de 2010

Às 19h00

181 Austin Street North

Salão da Paróquia da Imaculada Conceição

Para mais informações por favor contacte:

Luis Dias - 955-6841 / José Pavão - 632-1427



Comissão da Festa do Espírito Santo: A Comissão da Festa do Divino Espírito Santo informa que irão receber nomes e dinheiro para as Pensões no dia 13 de Março de 2010. Quem estiver interessado em receber as tradicionais Pensões deverá dirigir-se ao fundo da Igreja. Lá estará alguém para vos atender após todas as Missas do fim-de-semana.

The Holy Spirit Committee: The Holy Spirit Committee is informing that they are accepting names and money starting March 13th 2010 for the traditional pensions. Those who are interested should go to the back of the Church after all weekend Masses where someone will assist you.

Curso de Teologia Moral Cristã

Dia 25 de Março, às 19h30

Salão Paroquial



“CONHECER MAIS PARA AMAR E SERVIR MELHOR”



Saturday, March 13 / Sábado 13 de Março:

- 17:00** - João Borba e família viva e falecida – esposa, filho e nora
- Cláudio Barbosa, pais e sogros – esposa e filhas
 - Sally Cabral, avós e familiares vivos e falecidos e almas do purgatório – António Cabral e família
 - José Botelho – esposa e filhos
 - António Nunes - esposa e filha
 - Donatila Raposo, pais e almas do purgatório
 - Adelina Amaral, esposo, filhos e almas do purgatório
 - Mário Joaquim Pereira – (2º aniversário lutuoso) Esposa e filhos
 - João Maria Amaral, pais, sogros, irmãos e cunhados - Esposa e filhos
 - José Fontes, esposa, filha e família viva e falecida – Família Fontes
 - Augusto Lopes e José Lopes – Maria Luísa Lopes
 - Rui Frias – pais e irmãos
 - Almas do purgatório – Família Carvalho
 - Edite Maria Gomes, marido e família – filhos
 - Maria De Lurdes Mota – filha Aida e família
 - Maria de Lurdes Pedregal e família falecida – Maria Nédia
 - Marcelino
 - João Medeiros Requeima – Natal Requeima e família

Sunday, March 14 / Domingo 14 de Março:

- 09:00** - Zélia Medeiros, pais e familiares vivos e falecidos
- Ernesto e Zélia Sousa
 - Maria da Conceição Machado e José Machado
 - Manuel Botelho de Melo e família – esposa e filhos
 - José Vieira Mira, pais e sogros – esposa e filhos
 - Maria Da Gloria Bernardo da Costa e João da Costa – filha
 - Ermelinda Moura, João Figueiredo dos Reis e familiares vivos e falecidos e almas do purgatório
 - Pedro Bernardo de Sousa – filhos
 - Intenção particular
 - Virgínia Braga, familiares vivos e falecidos e almas do Purgatório – Victorino Braga
 - Lucia Silva Pollak e familiares falecidos – Seus pais Manuel e Rosa Silva
 - Intenção particular
 - Por alma de Maria da Conceição e João Vieira e em graças recebidas de Nossa Senhora de Fátima – família
 - Familiares vivos e falecidos de José e Rosa Fontes
 - Maria Delfina Botelho e João da Costa Botelho – filha Maria Costa
 - Virgínio Tavares vivos e falecidos – filha, genro e netos
 - Manuel Pacheco Soares, filho, genro e restante família - filha
 - António Resendes Morais e restante família falecida - filho Manuel Morais
 - João Pereira Floriano e Maria Bettencourt Soares – Maria H. Pereira e família
 - Alberto Bettencourt Pereira – esposa, filhas e genros
 - Alberto Bettencourt Pereira – Jorge Pereira
 - José Luís Pimentel, pai e família falecida – família
 - Alberto Inácio da Costa e Maria de Lurdes Costa – filha Fátima Costa
 - Joaquim Lopes, José Manuel Lopes- Eduarda Lopes
 - Belmira Camara, marido, filho e netos – sobrinha

- Manuel Silveira Luz e Serafina Avila Luz Maria H. Pereira e família
- Leonel e Belmira Sousa, David e Maria Machado, António e Zulmira Diogo e Cipriano e Cacilda Machado – família Sousa

11:45 – FOR THE PEOPLE

Tuesday, March 16 / Terça -Feira 16 de Março:

10:00 – Silvana de Jesus – José Cabral

Wednesday, March 17 / Quarta – Feira 17 de Março:

– NO MASS / NÃO HAVERÁ MISSA

Thursday, March 18 / Quinta - Feira 18 de Março:

10:00 – Em louvor a S. José por graças recebidas – família Aguiar

Friday, March 19 / Sexta-Feira 19 de Março:

17:45 – EXPOSITON OF THE BLESSED SACRAMENT / EXPOSIÇÃO DO SANTÍSSIMO SACRAMENTO

19:00 – António Moisés Moura – (6º Aniversário Lutuoso) esposa e filhos

11:45- FOR THE PEOPLE

Saturday, March 20 / Sábado 20 de Março:

17:00 - João Borba e família viva e falecida – esposa, filho e nora

- Cláudio Barbosa, pais e sogros – esposa e filhas
- Sally Cabral, avós e familiares vivos e falecidos e almas do purgatório – António Cabral e família
- José Botelho – esposa e filhos
- António Nunes - esposa e filha
- Donatila Raposo, pais e almas do purgatório
- Mário Soares, Aires Couto e Filomena Couto - Odete Lopes
- Alfredo Oliveira Lopes, Maria de Fátima Nunes Lopes, Laurinda da Silva Henriques – Rosa Nunes
- Maria Vieira Cortez – filho, nora e netos
- Almas do purgatório- família Carvalho
- Glorioso S. José por graças recebidas – família Carvalho
- José Furtado – esposa e família
- Manuel Correia, Rosa Soares, Morillio Machado e Angelina Quental – família Machado
- Teresa do Couto Ferreira, pais e irmã – irmã
- Raul Rodrigues – (2º aniversário lutuoso) família
- Maria de Lurdes Pedregal e família falecida – Rosa Bettencourt
- José Remédios, esposa e filhos – Fernanda Amaral

Sunday, March 21 / Domingo 21 de Março:

09:00 - Zélia Medeiros, pais e familiares vivos e falecidos

- Ernesto e Zélia Sousa
- Maria da Conceição Machado e José Machado
- Manuel Botelho de Melo e família – esposa e filhos
- José Vieira Mira, pais e sogros – esposa e filhos
- Maria Da Gloria Bernardo da Costa e João da Costa – filha
- Ermelinda Moura, João Figueiredo dos Reis e familiares vivos e falecidos e almas do purgatório
- Pedro Bernardo de Sousa – filhos
- Intenção particular
- Virgínia Braga, familiares vivos e falecidos e almas do Purgatório – Victorino Braga
- Lucia Silva Pollak e familiares falecidos – Seus pais Manuel e Rosa Silva
- Intenção particular

- Por alma de Maria da Conceição e João Vieira e em graças recebidas de Nossa Senhora de Fátima – família
- Em louvor a S. José por graças recebidas – família Aguiar
- Alberto Bettencourt Pereira – esposa, filhas e genros
- João Bernardo Pacheco, esposa e filhos – filho
- Alberto Inácio da Costa e Maria de Lurdes Costa – filha Fátima Costa
- António Governo, Maria do Rosário Formiga e em acção de graças ao Nosso Senhor e Nossa Senhora de Fátima
- José Abreu – esposa e filhos
- Ermelinda Moura Reis - (5º aniversário lutuoso) família.

11:45 – FOR THE PEOPLE



For those who may be interested, *Hospice & Palliative Care Manitoba and Cropro Funeral Chapel* are organizing a free **Grief Seminars Spring 2010**. The Seminar will take place at Cropro Funeral Chapel (Rose Room) 1442 Main Street from 7:00 – 8:00 p.m. The following dates are available:

Wed. April 14: **“Stages” of Grief** by Hedio Epp RN
 Wed. May 12: **Grieving as a Family** by Linda McKellar – Social Worker
 Wed. June 9: **Grief Following Suicide**

Please register by calling **Cropro Funeral Chapel** at 586-8044



Para os interessados, a *Hospice & Palliative Care Manitoba e Cropro Funeral Chapel* estão a organizar um seminário grátis sobre **As Questões de Luto** chamado **Grief Seminars Spring 2010**. O Seminário terá lugar na Capela Funerária Cropro (Rose Room) 1442 Main Street das 19h00 - 20h00 As seguintes datas estão disponíveis:

Quarta-feira, 14 de Abril: **“Stages” of Grief, por Hedio Epp (Infermeira)**

Quarta-feira, 12 de Maio: **Grieving as a Family, por Linda McKellar – Assistente Social**

Quarta-feira 9 de Junho: **Grief Following Suicide**

Registe-se através do telefone 586-8044 da **Capela Funerária Cropro**.

Os Romeiros da Imaculada Conceição irão sair do parque de estacionamento no dia 20 de Março de 2010 às 8:45 de manhã e regressarão para a Missa das 17:00.

A Note From the Archdiocese of Winnipeg
Mensagem da Arquidiocese de Winnipeg

At the closing date for matching funds from the Federal Government, parishioners, throughout the Archdiocese, contributed \$99,254.54 to Haiti Relief. As some parishes contributed their funds directly to CCODP the actual amount is probably closer to \$100,000.00.

(Our parish alone contributed \$15,951.85)

Thank you for your generosity!

Ao chegar ao fim do prazo do compromisso do Governo Federal de igualizar os fundos colectados para o Haiti, paroquianos em toda a Arquidiocese contribuíram \$99.254,54 dólares. Como algumas paróquias contribuíram os seus fundos directamente para o Cáritas do Canadá, a quantia real deveria ter atingido os \$100.000,00 dólares. (Só a nossa paróquia contribuiu \$15.951,85 dólares). Obrigado pela vossa generosidade!



Holy Land Commissariat de Terre Sainte

Welcome

Our mission aims at making known the Holy Land where Christ lived and announced the Gospel, developing a permanent and effective solidarity between the parishes and the religious communities with the faithful of the first Christian church in the world: the Church of Jerusalem. The Commissariat supports the Custody of the Holy Land in the pastoral service of the Holy Sites and of Christian communities, as well as their charitable, educational, social, ecumenical and cultural organizations.



Holy Land Commissariat de Terre Sainte

The Commissariat of the Holy Land in Canada and Antennas of Peace in Montreal would like to offer the priests and pastoral leaders of Canada a text of the Way of the Cross centered on peace. This meditation reflects on the Pope's intentions of peace, unity and dialogue on his pilgrimage to the Holy Land in May 2009. The Way of the Cross: The Way of Peace was created for pastoral use at prayer gatherings in parishes, for evening prayer groups on Good Friday or for processions of reconciliation. This is a tool that pastoral teams will be able to adapt according to their needs.

DREAMHAVEN REALTY
 Ask About Our Exclusive "Dream Rebate"
WALTER MOTA - BROKER
MANUEL MOTA - SALES ASSOCIATE
944-2770
 www.dreamhavenrealty.com

DORION INSURANCE & Travelair autopac
Seguros de todo tipo Viagens Para Todo Mundo

TDS THOMPSON DORFMAN SWEATMAN LLP
Silvia de Sousa-Advogada
 934-2592

BESWAY AGENCIES (R.T.I.) LTD.
 Realty • Travel Insurance • Autopac
 555 Notre Dame Avenue
774-1634

PORTUGUESE BARBER HAIRSTYLING BARBER SHOP
Hairstylist-Albino
 38 Kate St. **783-8429**

MARIO J. SANTOS Nancy M. Gonçalves
Barristers & Attorneys-at-law Notaries Public (Advogados)
 Casa do Minho Portuguese Centre Building
 1080 Wall Street, Ste. 202 (204) 783-0554
 Tem Testamento? Tem Procuração?

LUIS V. BATISTA
 559 Ellice Ave.
772-3301

marlin travel
VIAGENS PARA PORTUGAL E O RESTO DO MUNDO
 Maria Batista, Marlin Travel
 Garden City Shopping Ctr (beside the food court)
944-7888

Apollo Travel
 560 Sargent Avenue
786-8558

Four Seasons Auto Body Ltd.
Joe & Danny Valentim
 309 Stanley St. 944-8145

Cropo FUNERAL CHAPEL
Show you care
 1442 Main Street
 phone 586-8044 • email cropo@mts.net
 www.cropo.com

ASSUMPTION CATHOLIC CEMETERY AND QUEEN OF HEAVEN MAUSOLEUM
 3990 Portage Avenue, Winnipeg
888-7557

- ♦ burial plots
- ♦ outdoor crypts
- ♦ memorials & vases
- ♦ mausoleum crypts
- ♦ cremation plots & niches

A Tradition of Faith Throughout Our Lives

Flowers To Go & Gifts By Sergia
Flowers for Funerals • Hospitals Weddings • Graduation • Home Gifts for all Occasions
 Imported Gold & Silver
 646 William Ave. **633-2295**
 Evenings **783-8673**

We firmly believe the family that gets healthy together, lives long together.

We believe that your body and health are gifts from God and how you thank Him is by taking care of them.

The best in healthcare for you and your entire family without drugs and surgery.

Dr. Tracy Vieira | Dr. Gilbert Miranda
 1287 Jefferson Ave. - (204) 632 4080
 SERVICES AVAILABLE IN ENGLISH, TAGALOG AND PORTUGUESE.

PROUDLY SERVING THE NORTH END COMMUNITY FOR THE LAST 10 YEARS. **mapleschiropractic**

Please Patronize Our Advertisers!
 For advertising space call
1-800-268-2637

- Tradition
- Value
- Reputation
- Experience

MOSAIC FUNERAL
CREMATION & CEMETERY SERVICES
 OVER 50 YEARS OF FUNERAL & CEMETERY EXPERIENCE
 SHAWN ARNASON AND DARIN HOFFMAN - FUNERAL DIRECTORS
 ECONOMICAL & AFFORDABLE SERVICE PACKAGES
\$1965 COMPLETE INTERMENT SERVICES
\$1395 COMPLETE MEMORIAL SERVICES (MERCHANDISES & TAXES EXTRA)
 Located at 1839 Inkster Blvd. (Just 5 Minutes West of Main St.)
 Call Sergia Carvalho at 633-2295
 or Shawn or Darin at 275-5555 24 hr.
 RESPECT, TRADITION & FLEXIBILITY

Massey Foot Care
 • Introducing infrared sauna treatment medically approved for proven results in Fibromyalgia, Asthma, Arthritis, Psoriasis, Cancer prevention, Weight loss 600 cal in 30 min.
 • Non surgical fabulous face lift
 • Detox, Reflexology Laser TX
290-1288 • 415-5464

BARDAL FUNERAL HOME & CREMATORIUM
 Trusted Since 1894
 843 Sherbrook St. 774-7474
 www.bardal.ca

Associação Portuguesa dos Veteranos da Guerra
SE ÉS VETERANO JUNTA-TE A NÓS
 1331 Downing St. 772-1760
783-8429 633-2818

Luso Mart Imports Ltd.
 "Imported and Domestic Gifts of Distinction for all Occasions"
Elvira & Americo Delgado
 555 Sargent Avenue **783-5659**